



DEEBOT N20e

Instrukcja obsługi

Instrukcje obsługi w innych językach można znaleźć na stronie internetowej: <https://www.ecovacs.com>.

Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Podczas korzystania z urządzenia elektrycznego należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad ostrożności, w tym:

PRZED UŻYCIEM OPISYWANEGO URZĄDZENIA NALEŻY PRZECZYTAĆ WSZYSTKIE ZALECENIA. ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ

1. Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat i osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej, umysłowej lub bez odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, jeżeli zostały poddane nadzorowi lub szkoleniu dotyczącemu korzystania z urządzenia w sposób bezpieczny i rozumieją zagrożenia z nim związane. Dzieciom nie wolno bawić się tym urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
2. Oczyszczyć obszar do sprzątania. Usunąć przewody zasilające i małe przedmioty z podłogi, które mogą splątać urządzenie. Umieścić frędzle pod dywanem i podnieść z podłogi takie rzeczy jak zasłony i obrusy.
3. Jeśli na obszarze czyszczenia występuje spadek z powodu stopnia lub schodów, należy przy pierwszym użyciu uruchomić urządzenie pod nadzorem, aby upewnić się, że może ono wykryć stopień bez upadku. Umieszczenie bariery przy krawędzi może być konieczne, aby urządzenie

nie spadało. Należy upewnić się, że bariera nie stanowi zagrożenia.

4. Używać tylko w sposób opisany w tej instrukcji. Należy używać tylko akcesoriów zalecanych lub sprzedawanych przez producenta.
5. Należy upewnić się, że napięcie źródła zasilania odpowiada napięciu zasilającemu oznaczonemu na stacji dokującej.
6. TYLKO do użytku DOMOWEGO. Nie należy korzystać z urządzenia w środowisku zewnętrznym, komercyjnym ani przemysłowym.
7. Używaj tylko oryginalnego akumulatora i stacji dokującej dołączonej do urządzenia przez producenta. Zakaz używania baterii nieładowalnych.
8. Nie używaj urządzenia bez zbiornika na kurz i/lub bez założonych filtrów.
9. Nie korzystaj z urządzenia w miejscach, w których znajdują się zapalone świece lub delikatne przedmioty.
10. Nie korzystaj z urządzenia w skrajnie zimnych lub gorących warunkach (poniżej $-5^{\circ}\text{C}/23^{\circ}\text{F}$ lub powyżej $40^{\circ}\text{C}/104^{\circ}\text{F}$).
11. Utrzymuj włosy, luźną odzież, palce i wszystkie części ciała z dala od dowolnego otworu i ruchomych części urządzenia.
12. Nie korzystaj z urządzenia w pomieszczeniu, w którym śpi niemowlę lub dziecko.
13. Nie używaj urządzenia na mokrych nawierzchniach lub powierzchniach z wodą stojącą.
14. Przypilnuj, aby urządzenie nie zbierało dużych przedmiotów, takich jak kamienie, duże kawałki papieru, lub dowolnych przedmiotów, które mogą zapchać urządzenie.
15. Nie używaj urządzenia do zbierania palnych lub łatwopalnych materiałów, takich jak benzyna, toner do drukarki lub kopiarki, ani nie używaj go w miejscach, gdzie mogą się znajdować.

16. Nie używaj urządzenia do zbierania elementów palących się lub dymiących, takich jak papierosy, zapalki, gorący popiół lub czegokolwiek, co może powodować pożar.
17. Nie wkładaj przedmiotów do wlotu ssącego. Nie korzystaj z urządzenia, jeśli wlot ssący jest zablokowany. Wlot powietrza powinien być wolny od kurzu, włókienek, włosów lub innych przedmiotów, które mogą zmniejszyć przepływ powietrza.
18. Uważaj, aby nie uszkodzić przewodu zasilającego. Nie ciągnij, nie ściągnij urządzenia lub stacji dokującej za przewód zasilający, nie używaj przewodu zasilającego jako uchwytu, nie zamykaj drzwi na kablu zasilającym, ani nie ciągnij przewodu zasilania wokół ostrych krawędzi lub narożników. Nie przejeżdżaj urządzeniem przez przewód zasilający. Przewód zasilający należy trzymać z dala od gorących powierzchni.
19. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać on wymieniony przez producenta lub jego przedstawiciela, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
20. Nie należy używać stacji dokującej, jeśli jest uszkodzona. Jeśli zasilacz uległ zniszczeniu lub działa nieprawidłowo, nie zależy go naprawiać ani korzystać z niego nadal.
21. Nie należy korzystać z urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub gniazdem. Nie używaj urządzenia ani stacji dokującej, jeśli nie działają prawidłowo, zostały upuszczone, uszkodzone, pozostawione na zewnątrz lub w kontakcie z wodą. Muszą zostać naprawione przez producenta lub jego przedstawiciela w celu uniknięcia zagrożenia.
22. Typ akumulatora litowego odpowiedni do stacji CH2405 to: maks. 8 ogniw, maks. napięcie znamionowe 14,4 V (prąd stały), pojemność znamionowa 4800 mAh. Przed usunięciem urządzenia należy wymontować akumulator i zutylizować go zgodnie z obowiązującymi przepisami.
23. Przed czyszczeniem lub konserwacją urządzenia należy **WYŁĄCZYĆ** przełącznik zasilania.
24. Przed czyszczeniem lub konserwacją stacji dokującej należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.
25. Wyjmij urządzenie ze stacji dokującej i **WYŁĄCZ** zasilanie urządzenia, zanim wyjmiesz akumulator z urządzenia.
26. Przed usunięciem urządzenia należy wymontować akumulator i zutylizować go zgodnie z obowiązującymi przepisami.
27. Należy zutylizować zużyte akumulatory zgodnie z lokalnymi przepisami.
28. Nie należy palić urządzenia, nawet jeśli jest poważnie uszkodzone. Akumulatory mogą eksplodować w ogniu.
29. Jeśli nie używasz stacji dokującej przez dłuższy czas, odłącz ją od prądu.
30. Urządzenie musi być użytkowane zgodnie z instrukcjami podanymi w niniejszej instrukcji obsługi. Firma ECOVACS ROBOTICS nie ponosi odpowiedzialności za szkody lub uszkodzenie ciała spowodowane niewłaściwym użyciem.
31. Robot zawiera akumulatory, które mogą być wymieniane jedynie przez wykwalifikowanych pracowników. Aby wymienić lub wyjąć akumulator, skontaktuj się z działem obsługi klienta.
32. Jeśli robot nie będzie używany przez dłuższy czas, wyłącz go w celu przechowywania oraz odłącz stację dokującą.
- 33. OSTRZEŻENIE:** Do ładowania akumulatora należy używać tylko odłączanej jednostki zasilającej CH2405 dostarczonej z urządzeniem.

Aktualizacja urządzenia

Zazwyczaj niektóre urządzenia są aktualizowane co dwa miesiące, ale nie zawsze tak dokładnie.

Niektóre urządzenia, zwłaszcza wprowadzone do sprzedaży ponad trzy lata temu, zostaną zaktualizowane tylko w przypadku wykrycia i konieczności naprawy krytycznej luki.

Żeby spełnić wymogi związane z poddaniem działaniu fal radiowych, podczas pracy urządzenia należy zachować odległość 20 cm między urządzeniem a osobami znajdującymi się w pobliżu. Żeby zapewnić zgodność z tymi wymogami, przebywanie w mniejszej odległości nie jest zalecane. Antena użyta w tym przekaźniku nie powinna być umieszczona w pobliżu innych anten lub przekaźników.

Aby inteligentne funkcje działały prawidłowo, należy upewnić się, że robot jest zawsze podłączony do sieci.

	Klasa II
	Transformator izolujący odporny na zwarcia
	Zasilacz przełączający
	Tylko do użytku w pomieszczeniach.
	Prąd stały
	Prąd zmienny
	Przed użyciem opisywanego urządzenia należy przeczytać wszystkie instrukcje
	Miniaturowy bezpiecznik zwłoczny

Kraje UE

Informacje o deklaracji zgodności UE można znaleźć na stronie internetowej: <https://www.ecovacs.com/global/compliance>



Prawidłowa utylizacja tego produktu

Oznaczenie to wskazuje, że nie należy wyrzucać tego produktu do innych odpadów domowych w całej UE. Aby zapobiec zagrożeniom dla środowiska naturalnego lub zdrowia ludzi poprzez niekontrolowane usunięcie odpadów, należy poddać je recyklingowi w celu promowania zrównoważonego ponownego wykorzystania zasobów materialnych. Aby poddać recyklingowi używane urządzenie, skorzystaj z systemów zwrotu i odbioru lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. On podda produkt bezpiecznemu recyklingowi.

Oświadczenie o zgodności z przepisami Unii Europejskiej

Informacje dla użytkowników dotyczące usuwania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego



Ten symbol umieszczony na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny nie należy usuwać wraz ze zwykłymi odpadami z gospodarstw domowych. Aby zapewnić prawidłową utylizację, obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonych punktów zbiórki.

Prawidłowa utylizacja tych produktów pomoże zaoszczędzić cenne zasoby oraz zapobiec potencjalnym negatywnym oddziaływaniom na ludzkie zdrowie i środowisko naturalne wynikającym z nieprawidłowej utylizacji odpadów.

Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z bezpłatnych systemów zwrotu i zbiórki, albo skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego urządzenie zostało zakupione. Skontaktuj się z władzami lokalnymi, aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbliższego wyznaczonego punktu zbiórki. Zgodnie z krajowymi przepisami za nieprawidłową utylizację tego rodzaju odpadów mogą zostać nałożone grzywny.

Dyrektywa w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji (RoHS)

Niniejszym Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. oświadcza, że całe urządzenie, łącznie z jego elementami (kable, przewody itp.), spełnia wymagania Dyrektywy 2011/65/UE (RoHS) ze zmianami wprowadzonymi w Dyrektywie Delegowanej Komisji (UE) 2015/863 w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym („RoHS wersja przekształcona” lub „RoHS 2.0”).

Dyrektywa w sprawie sprzętu radiowego

Niniejszym Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. oświadcza, że produkt wymieniony w tej sekcji spełnia podstawowe wymagania i inne odpowiednie postanowienia określone w Dyrektywie 2014/53/UE w sprawie sprzętu radiowego.

Autoryzowany przedstawiciel w Europie:

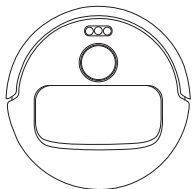


ECOVACS Europe GmbH
Holzstrasse 2 | D-40221 Düsseldorf | Niemcy

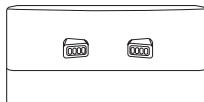
Niniejszym Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. oświadcza, że urządzenie spełnia podstawowe wymagania określone i inne odpowiednie postanowienia Dyrektywy 2011/65/EU (RoHS) ze zmianami wprowadzonymi w Dyrektywie Delegowanej Komisji (UE) 2015/863 oraz określone w Dyrektywie 2014/53/UE w sprawie sprzętu radiowego.

Deklarację zgodności można przejrzeć pod następującym adresem: <https://www.ecovacs.com/global/compliance>.

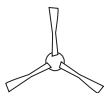
ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA



Robot



Stacja dokująca



Szczotka boczna



Instrukcja obsługi



Dystanse

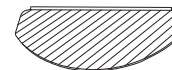
Zbiornik i moduł wkładów zmywających



Zbiornik (wstępnie zainstalowany)



Podkładka wkładu zmywającego



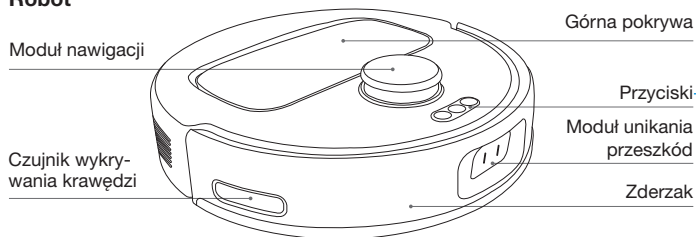
Wkłady myjące (mopy)

Uwaga: Rysunki i ilustracje służą wyłącznie jako przykłady i mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.

Wygląd produktu i specyfikacje mogą ulec zmianie bez dodatkowych powiadomień.

SCHEMAT PRODUKTU

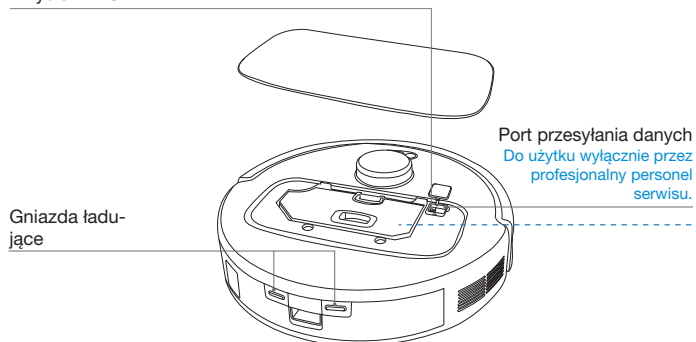
Robot



Przyciski

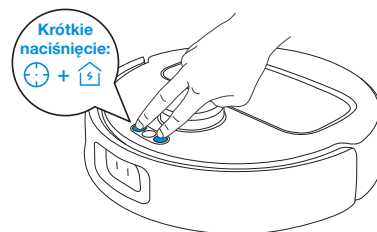
- Krótkie naciśnięcie: Powrót do ładowania
- Krótkie naciśnięcie: uruchomienie/zatrzymanie/kontynuowanie zadania
Długie naciśnięcie: wł./wył. zasilania
- Krótkie naciśnięcie: uruchomienie/zakończenie czyszczenia punktowego
Długie naciśnięcie: Zabezpieczenie przed dziećmi
- Krótkie naciśnięcie: konfiguracja połączenia sieciowego

Przycisk RESET



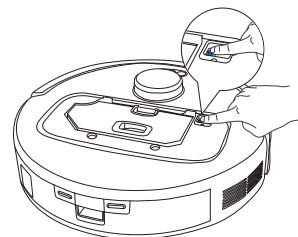
Przyciski konfiguracji sieci

Konfiguracja połączenia sieciowego: Naciśnij + , aby przygotować robota do konfiguracji sieci. Następnie postępuj zgodnie z poleceniami głosowymi, aby połączyć się z aplikacją.



Przycisk RESET

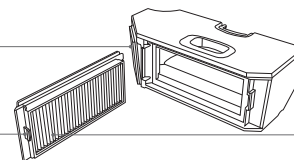
Przywrócenie ustawień fabrycznych: Naciśnij i przytrzymaj przycisk RESET przez pięć sekund za pomocą spinacza do papieru lub podobnego narzędzia. Po usłyszeniu komunikatu głosowego zostanie odtworzona melodia początkowa, a robot zostanie przywrócony do ustawień domyślnych.



Pojemnik na brud

Port usuwania kurzu

Zatrask filtra



Filtr

Widok od dołu

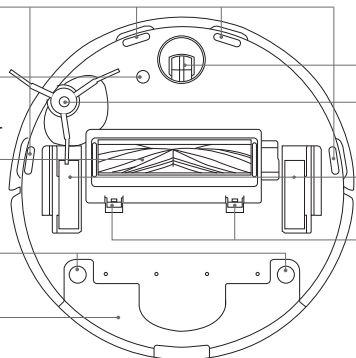
Czujnik antyupadkowy

Czujnik wykrywania dywanów

Cyklonowa szczotka wałkowa zapobiegająca splątaniu

Otwory montażowe podkładki wkładu zmywającego

Zbiornik na wodę



Kółko uniwersalne

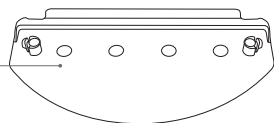
Szczotka boczna

Kółka napędowe

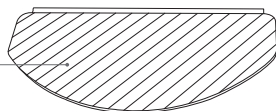
Zatrząsk zwalniający szczotkę

Moduł wkładów zmywających

Podkładka wkładu zmywającego

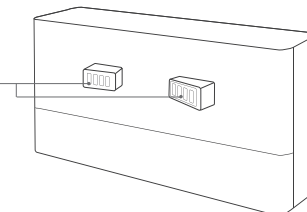


Wkłady myjące (mopy)



Stacja dokująca

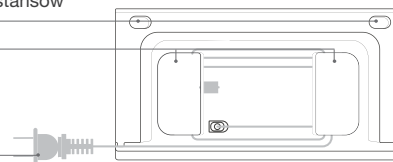
Gniazda ładujące



Otwory do instalacji dystansów

Kanał na przewody

Wtyczka zasilająca

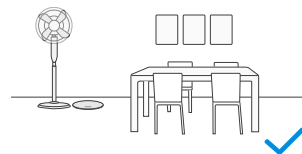


Uwaga: Rysunki i ilustracje służą wyłącznie jako przykłady i mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu. Wygląd produktu i specyfikacje mogą ulec zmianie bez dodatkowych powiadomień.

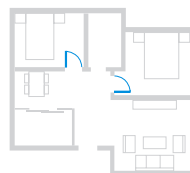
CZUJNIKI

Nazwa	Opis działania
Moduł nawigacji	Wykorzystując metodę triangulacji, która polega na emitowaniu i odbieraniu wiązek laserowych odbitych od otaczających obiektów, za pomocą algorytmów można uzyskać informacje dotyczące dokładnego pomiaru odległości między robotem DEEBOT a pobliskimi obiektami. Jeśli robot DEEBOT porusza się w danym otoczeniu, określone jest położenie otaczających obiektów w celu utworzenia przestrzennej mapy otoczenia robota DEEBOT. Zakres pomiarowy wynosi 8 m.
Moduł unikania przeszkód	Wykorzystując skanowanie w podczerwieni i zaawansowane algorytmy robot osiąga precyzję wykrywania typowych przeszkód w gospodarstwie domowym z dokładnością do centymetra, dzięki czemu może inteligentnie przewidywać ich usytuowanie i proaktywnie je omijać.
Czujnik anty-upadkowy	Dzięki pomiarowi odległości w podczerwieni czujnik podczerwieni może wykryć odległość między spodem robota DEEBOT a podłożem. Robot DEEBOT nie poruszy się w przód, jeśli z przodu znajdują się schody lub zidentyfikowana odległość przekracza ustaloną wartość progową, realizując funkcję zapobiegania upadkowi. Odległość progowa wynosi ok. 60 mm.
Czujnik wykrywania dywanów	Sonda ultradźwiękowa może emitować fale o częstotliwości 300 kHz. Energia fal ultradźwiękowych jest pochłaniana przez dywan. Jeśli odbita energia jest poniżej wartości progowej, robot DEEBOT rozpoznaje obecność dywanu. Według badań laboratoryjnych firmy ECOVACS, obecnie na rynku można zidentyfikować ponad 50 rodzajów dywanów.
Czujnik wykrywania krawędzi	Dzięki pomiarowi odległości robot DEEBOT może wykrywać odległość od przedmiotów znajdujących się po jego prawej stronie. Jeśli po prawej stronie znajduje się ściana lub przeszkoda, robot DEEBOT przeprowadzi czyszczenie kątów, aby uniknąć pominięcia pewnych miejsc lub kolizji.
Czujnik antykolizyjny	Jeśli przesyłany sygnał zostanie zablokowany przez przeszkodę, odbiornik sygnału nie będzie w stanie odebrać sygnału. Zgodnie z tą zasadą robot DEEBOT będzie unikał kolizji z przeszkodami.

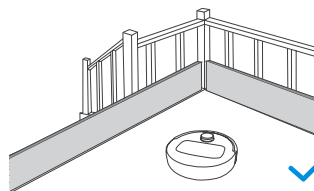
PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM



Należy również usunąć ze sprzątanego powierzchni meble (np. krzesła) i odstawić je w odpowiednim miejscu.



Przy pierwszym użyciu należy upewnić się, że drzwi do wszystkich pomieszczeń zostały otwarte, aby umożliwić robotowi DEEBOT rozpoznanie całego mieszkania.



Umieszczenie bariery przy krawędzi może być konieczne, aby urządzenie nie spadało.



Usuń z podłogi wszelkie przedmioty takie jak przewody, ubrania czy kapcie, aby poprawić wydajność czyszczenia.



Przed użyciem produktu na dywanie z frędzlami należy podwinąć krawędzie dywanu.



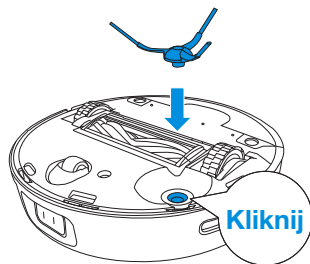
Nie stój w wąskich przestrzeniach, takich jak korytarze, i upewnij się, że nie blokujesz czujników.

SKRÓCONY OPIS OBSŁUGI

Przed użyciem urządzenia należy usunąć wszelkie materiały ochronne.

1 Zainstaluj

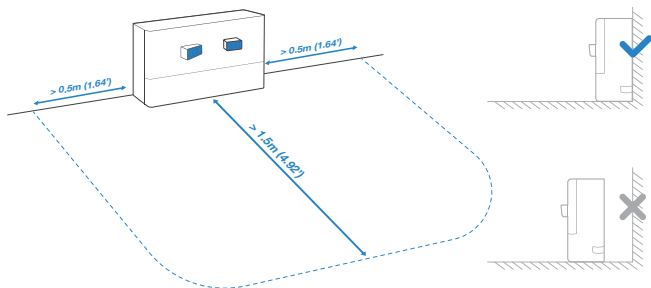
Odgłos kliknięcia oznacza prawidłową instalację.



2 Ustaw stację dokującą

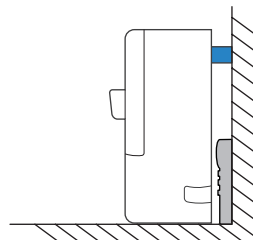
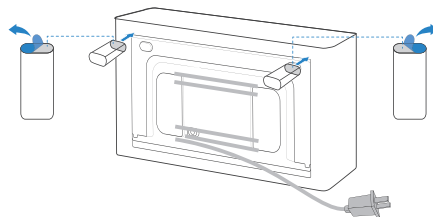
Należy utrzymać obszar wokół stacji dokującej wolny od przedmiotów, zwłaszcza o odbłaskowych powierzchniach.

Uwaga: Zalecane jest umieszczenie stacji dokującej na twardej powierzchni posadzki, aby korzystać ze wszystkich funkcji robota DEEBOT.



3 Zainstaluj dystanse (jeśli na ścianie jest listwa przypodłogowa)

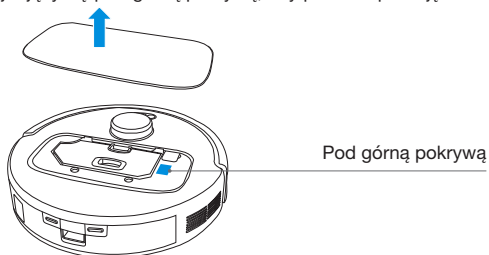
Zdejmij osłonę powierzchni samoprzylepnej i wsuń dystans skierowany końcówką samoprzylepną do wnętrza otworu.



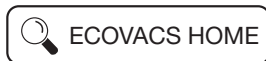
POBIERANIE APLIKACJI ECOVACS HOME

Aby korzystać ze wszystkich dostępnych funkcji, zalecane jest sterowanie robotem DEEBOT za pomocą aplikacji ECOVACS HOME.

1. Zeskanuj kod QR znajdujący się pod górną pokrywą, aby pobrać aplikację.



2. Wyszukaj ECOVACS HOME, aby pobrać aplikację.



WŁĄCZENIE ROBOTA DEEBOT

Naciśnij i przytrzymaj przycisk  przez trzy sekundy, aby włączyć zasilanie robota DEEBOT.




POŁĄCZENIE ROBOTA DEEBOT Z APLIKACJĄ

Wymagania sieci Wi-Fi:

- Należy korzystać z mieszanej sieci 2,4 GHz lub 2,4/5,0 GHz.
- Router powinien obsługiwać standard 802.11b/g/n i protokół IPv4.
- Nie wolno korzystać z wirtualnej sieci prywatnej VPN (Virtual Private Network) ani serwera proxy.
- Nie wolno korzystać z sieci ukrytej.
- WPA i WPA2 z wykorzystaniem szyfrowania TKIP, PSK, AES/CCMP.
- Protokół WEP EAP (Enterprise Authentication Protocol) nie jest obsługiwany.
- Należy korzystać z kanałów Wi-Fi od 1 do 11 w Ameryce Północnej oraz kanałów od 1 do 13 poza Ameryką Północną (skontaktuj się z lokalnym organem regulacyjnym).
- Jeśli używasz przedłużacza/repeatera sieci, nazwa sieci (SSID) i hasło są takie same jak w sieci podstawowej.
- Należy włączyć WPA2 w routerze.

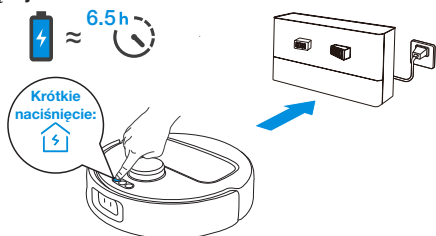
Stan połączenia sieciowego

	Wolno pulsuje	Rozłączenie z Wi-Fi
	Szybko pulsuje	Połączenie z aplikacją
	Wł.	Połączenie z Wi-Fi

Należy pamiętać, że wykorzystanie inteligentnych funkcji, np. zdalne uruchomienie, interakcja głosowa, wyświetlanie map 2D i ustawienia sterowania oraz spersonalizowane czyszczenie (w zależności od różnych urządzeń), wymaga od użytkowników pobrania i korzystania z aplikacji ECOVACS HOME, która jest stale aktualizowana. Zanim będziemy mogli przetworzyć niektóre z Twoich podstawowych i koniecznych informacji oraz umożliwić obsługę urządzenia musisz zaakceptować naszą Politykę prywatności i Umowę użytkownika. Jeśli nie akceptujesz naszej Polityki prywatności i Umowy użytkownika, niektóre z wyżej wymienionych inteligentnych funkcji mogą być niedostępne w aplikacji ECOVACS HOME, ale nadal można korzystać z podstawowych funkcji urządzenia w trybie ręcznej obsługi.

ŁADOWANIE ROBOTA DEEBOT

Krótko naciśnij przycisk , aby spowodować powrót robota DEEBOT do stacji dokującej w celu naładowania.




OBSŁUGA ROBOTA DEEBOT

Przed rozpoczęciem mapowania należy usunąć podkładkę wkładu zmywającego. Tworząc mapę po raz pierwszy należy postępować za robotem DEEBOT, aby pomóc robotowi w eliminowaniu drobnych problemów.

Na przykład robot DEEBOT może zostać zablokowany pod meblami. Należy zapoznać się z poniższymi rozwiązaniami:

- 1 Umieść wyżej swoje niskie meble do siedzenia, jeśli to możliwe;
- 2 Zasłoń spody mebli;
- 3 Skonfiguruj wirtualną granicę za pomocą aplikacji;

Przed pierwszym odkurzaniem upewnij się, że robot DEEBOT znajduje się w stacji ładującej i jest w pełni naładowany. Krótko naciśnij przycisk , aby rozpocząć sprzątanie i mapowanie.



Uwaga:

- Nie wolno zbyt często wyjmować wkładów myjących (mopów).
- Nie wolno używać ściereczek ani innych przedmiotów, które mogłyby zadrapać podkładkę wkładu zmywającego.
- Jeśli aplikacja ECOVACS HOME poinformuje o konieczności wymiany wkładów myjących, należy je niezwłocznie wymienić. Więcej akcesoriów można znaleźć w aplikacji ECOVACS HOME lub na stronie: <https://www.ecovacs.com>.

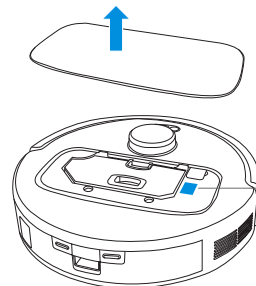
DANE TECHNICZNE

Model	YDLX11-3		
Znamionowe parametry wejścia	20 V === 1 A	Czas ładowania	6,5 godz.
Stacja dokująca	CH2405		
Znamionowe parametry wejścia	100–240 V ~, 50/60 Hz		
Znamionowe parametry wyjścia	20 V === 1 A		

Moc wyjściowa modułu Wi-Fi jest mniejsza niż 100 mW.

Uwaga: Dane techniczne i konstrukcyjne mogą ulec zmianie ze względu na nieustanne ulepszanie produktu.

Więcej akcesoriów można znaleźć na stronie: <https://www.ecovacs.com>.



Przy pomocy aparatu w urządzeniu mobilnym zeskanuj kod QR i pobierz instrukcję obsługi.

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd.

No.518 Songwei Road, Wusongjiang Industry Park, Guoxiang Street,
Wuzhong District, Suzhou, Jiangsu, China.

451-2353-3401